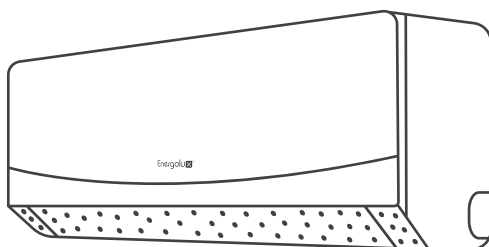




# **Руководство по эксплуатации Гарантийный талон**

Блоки кондиционеров воздуха  
сплит-системы WINTERTHUR



|             |             |
|-------------|-------------|
| SAS09EW1-AI | SAU09EW1-AI |
| SAS12EW1-AI | SAU12EW1-AI |
| SAS18EW1-AI | SAU18EW1-AI |
| SAS24EW1-AI | SAU24EW1-AI |

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте

## Содержание

|    |                                                           |
|----|-----------------------------------------------------------|
| 2  | Используемые обозначения                                  |
| 3  | Правила безопасности                                      |
| 3  | Назначение                                                |
| 4  | Устройство кондиционера                                   |
| 5  | Пульт дистанционного управления                           |
| 6  | Управление кондиционером                                  |
| 23 | Установка Wi-Fi модуля                                    |
| 24 | Инструкция по удаленному управлению кондиционером воздуха |
| 26 | Уход и обслуживание                                       |
| 27 | Технические характеристики                                |
| 28 | Коды ошибок                                               |
| 30 | Устранение неисправностей                                 |
| 31 | Срок эксплуатации                                         |
| 32 | Условия эксплуатации                                      |
| 32 | Комплектация                                              |
| 32 | Утилизация прибора                                        |
| 32 | Дата изготовления                                         |
| 32 | Гарантия                                                  |
| 33 | Сертификация продукции                                    |
| 34 | Протокол о приемке оборудования                           |
| 35 | Протокол тестового запуска                                |
| 36 | Гарантийный талон                                         |

## Используемые обозначения



### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



## ВАЖНО ЗНАТЬ

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен авторизованной сервисной службой во избежание серьезных травм
2. Кондиционер воздуха должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей
3. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств
4. В тексте и цифровых обозначениях руководства могут быть допущены опечатки. Актуальная информация о кондиционерах воздуха Energolux находится на сайте [www.energolux.com](http://www.energolux.com)
5. На корпусе прибора есть этикетка, на которой указаны основные технические характеристики кондиционера воздуха
6. После установки кондиционера электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
7. Неисправные батарейки пульта должны быть заменены.
8. Кондиционер должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах.
9. Если после прочтения руководства у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений
10. Важные меры предосторожности и описание работы прибора, содержащиеся в данном руководстве, не включают всех возможных режимов и ситуаций, которые могут встречаться в процессе эксплуатации кондиционера воздуха. Необходимо понимать, что здравый смысл, осторожность и тщательность являются факторами, которые невозможно «встроить» ни в один прибор

## Правила безопасности



### ВНИМАНИЕ!

Использование кондиционера при низких температурах может привести к его неисправности. Монтаж кондиционера должен осуществляться квалифицированными специалистами официального дилера. Перед установкой кондиционера убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора. Не допускается установка кондиционера в местах возможного скопления легковоспламеняющихся газов в помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, зимние сады). Не устанавливайте кондиционер вблизи источников тепла. Чтобы избежать сильной коррозии кондиционера, не устанавливайте наружный блок в местах возможного попадания на него соленой морской воды. Все кабели и розетки должны соответствовать техническим характеристикам прибора и электрической сети. Кондиционер должен быть надежно заземлен.



### ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой и эксплуатацией кондиционера, если у вас возникнут вопросы обращайтесь к официальному дилеру производителя. Используйте прибор только по назначению указанному в данной инструкции. Не храните бензин и другие летучие и легковоспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера – это очень опасно! Кондиционер не дает притока свежего воздуха! Чаще проветривайте помещение, особенно если в помещении работают приборы на жидком топливе, которые снижают количество кислорода в воздухе.



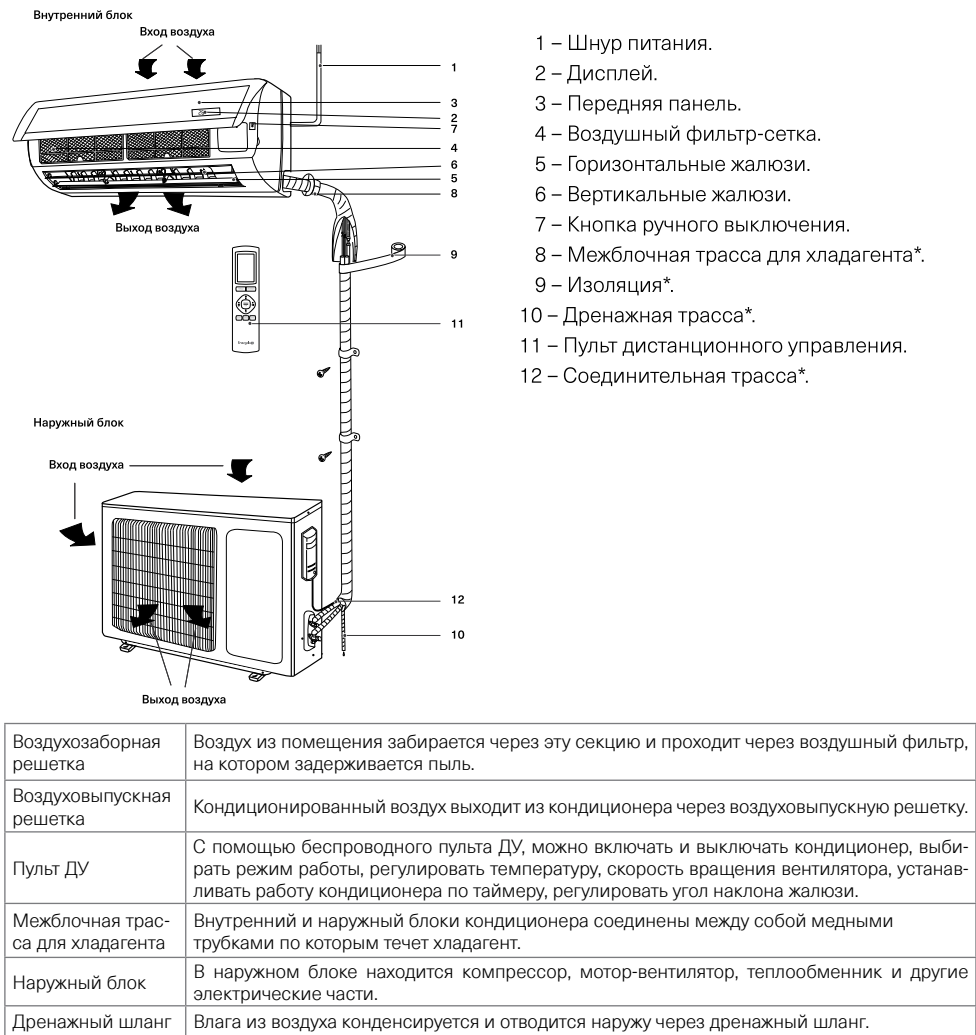
### ОСТОРОЖНО!

Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ. Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки кондиционера. Это опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью. Не позволяйте детям играть с кондиционером. Не охлаждайте и не нагревайте воздух в помещении очень сильно если в нем находятся дети или инвалиды.

## Назначение

Прибор предназначен для охлаждения, обогрева, осушения и вентиляции воздуха в бытовых помещениях.

Устройство кондиционера



ПРИМЕЧАНИЕ

Этот кондиционер состоит из внутреннего и наружного блоков. Управление кондиционером возможно с пульта ДУ.

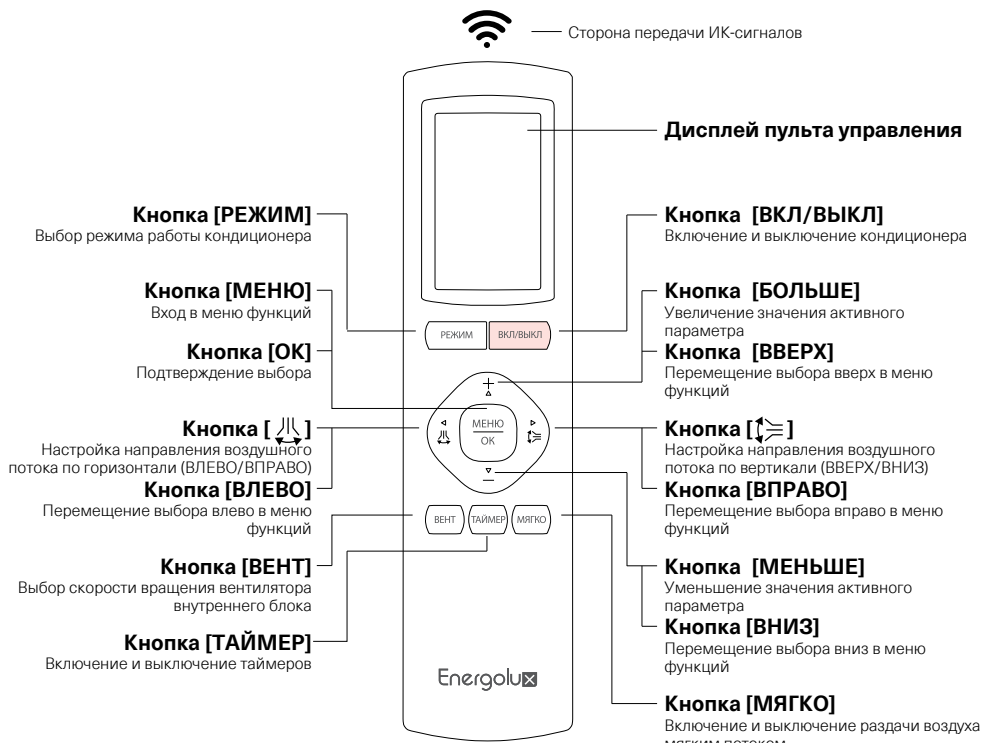
В комплект поставки сплит системы входит:

- Внутренний блок – 1 шт.
- Наружный блок – 1 шт.

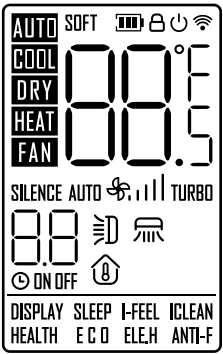
- Пульт дистанционного управления - 1 шт.
- Батарейки AAA для пульта дистанционного управления – 2шт.\*\*\*
- Держатель настенный для пульта дистанционного управления -1 шт.
- Крепежная планка для внутреннего блока – 1 шт.
- Дренажная трубка 0,5м – 1 шт.

\* Не входит в комплект поставки.  
\*\* Внешний вид блоков Вашего кондиционера может отличаться от схематичных изображений в инструкции.  
\*\*\* В зависимости от партии поставки батарейки могут не входить в комплект.

Пульт дистанционного управления



Дисплей пульта управления

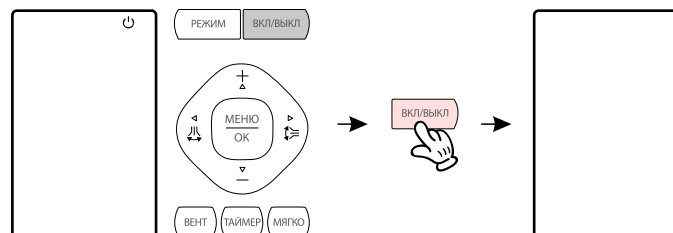


## Управление кондиционером

### • ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА.

Для включения кондиционера нажмите на кнопку [ВКЛ/ВЫКЛ].

На дисплее пульта управления исчезнет соответствующий символ:



Для выключения кондиционера повторно нажмите на кнопку [ВКЛ/ВЫКЛ].

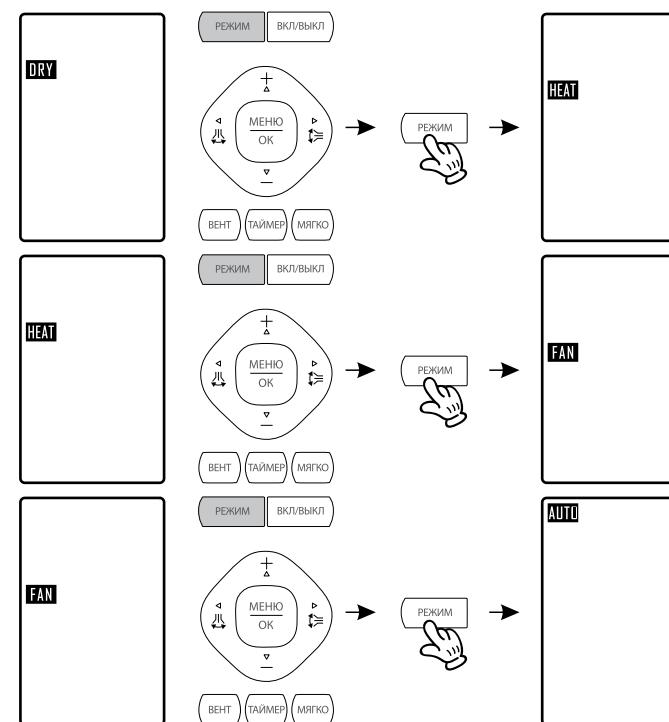
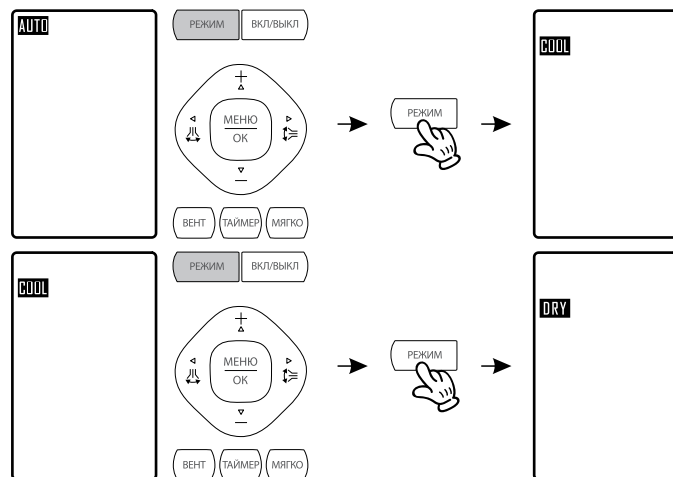
### • ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ КОНДИЦИОНЕРА.

Для выбора режима нажмите на кнопку [РЕЖИМ].

Каждое нажатие на кнопку переключает режим работы кондиционера в следующей последовательности:

- **AUTO** (Автоматический выбор)
- **COOL** (Охлаждение)
- **DRY** (Осушение)
- **HEAT** (Обогрев)
- **FAN** (Вентилятор)

На дисплее пульта управления будет отображаться соответствующий символ:

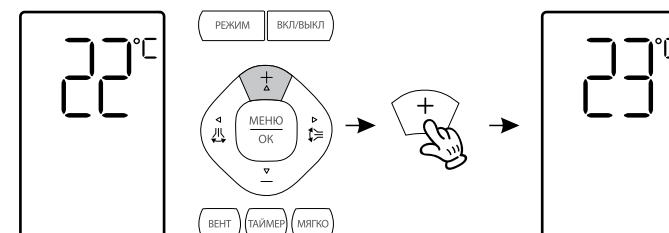


### • ВЫБОР ЗНАЧЕНИЯ ЦЕЛЕВОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

Для увеличения значения целевой температуры нажмите на кнопку [+].

Каждое нажатие на кнопку увеличивает значение целевой температуры на 1°, в диапазоне 16°C - 32°C (60°F - 90°F).

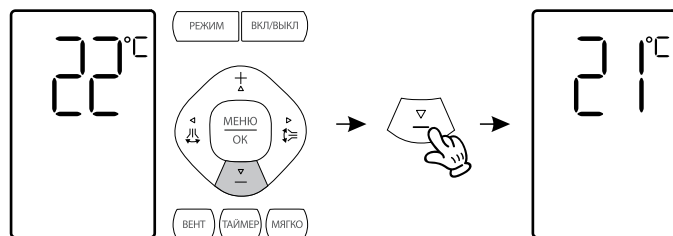
На дисплее пульта управления отображается текущее значение целевой температуры:



Для уменьшения значения целевой температуры нажмите на кнопку [-].

Каждое нажатие на кнопку уменьшает значение целевой температуры на 1°, в диапазоне 16°C - 32°C (60°F - 90°F).

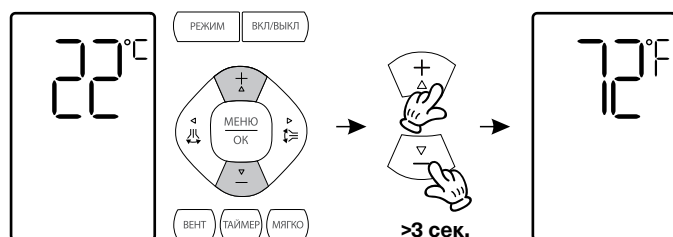
На дисплее пульта управления отображается текущее значение целевой температуры:



Примечания:

- Выбор значения целевой температуры не доступен в режиме работы ВЕНТИЛЯТОР.

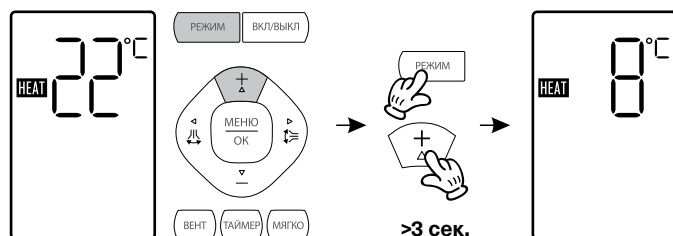
Для переключения индикации значения целевой температуры с градус Цельсия на градус Фаренгейта и наоборот, необходимо одновременно нажать и удерживать 3 секунды кнопки [ + ] и [ - ].



### • ФУНКЦИЯ ДЕЖУРНОЕ ОТОПЛЕНИЕ +8°C

Функция ДЕЖУРНОЕ ОТОПЛЕНИЕ, поддерживает положительную температуру в помещении в холодное время года.

Для включения функции ДЕЖУРНОЕ ОТОПЛЕНИЕ, когда кондиционер включен в режиме ОБОГРЕВ, одновременно нажмите и удерживайте 3 секунды кнопки [РЕЖИМ] и [ + ], на дисплее отобразится значение целевой температуры 8°C:



В результате, кондиционер в режиме ОБОГРЕВ будет поддерживать температуру в помещении +8°C.

Функция ДЕЖУРНОЕ ОТОПЛЕНИЕ подходит для отопления помещения в холодное время года, на период длительного отсутствия людей.

Для выключения функции ДЕЖУРНОЕ ОТОПЛЕНИЕ, повторите вышеописанные действия. Также функция ДЕЖУРНОЕ ОТОПЛЕНИЕ выключается, при нажатии на кнопки: [РЕЖИМ] или [ВКЛ/ВЫКЛ].

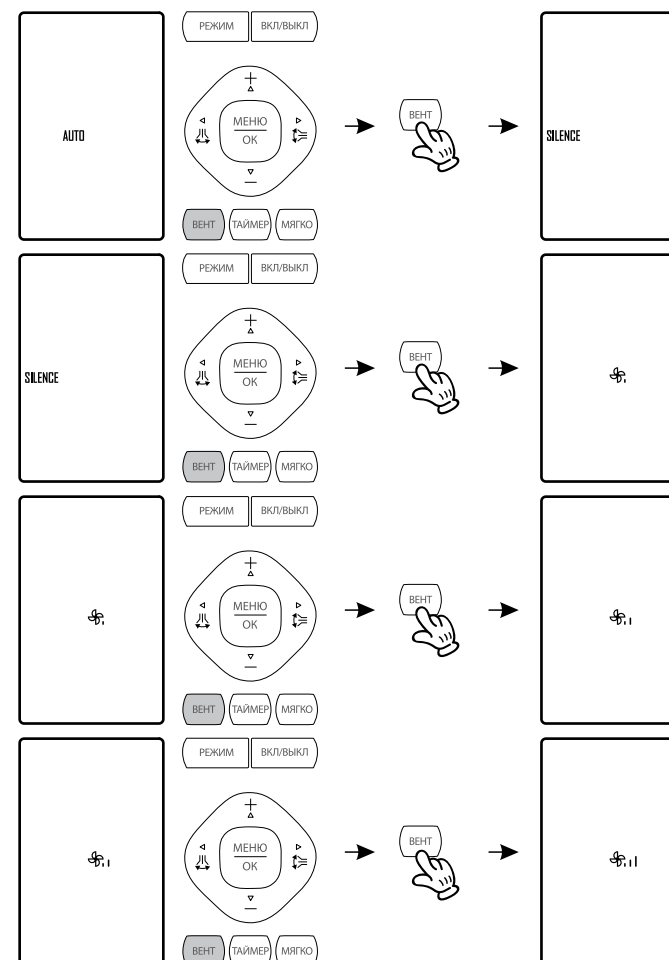
### • ВЫБОР СКОРОСТИ ВРАЩЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА.

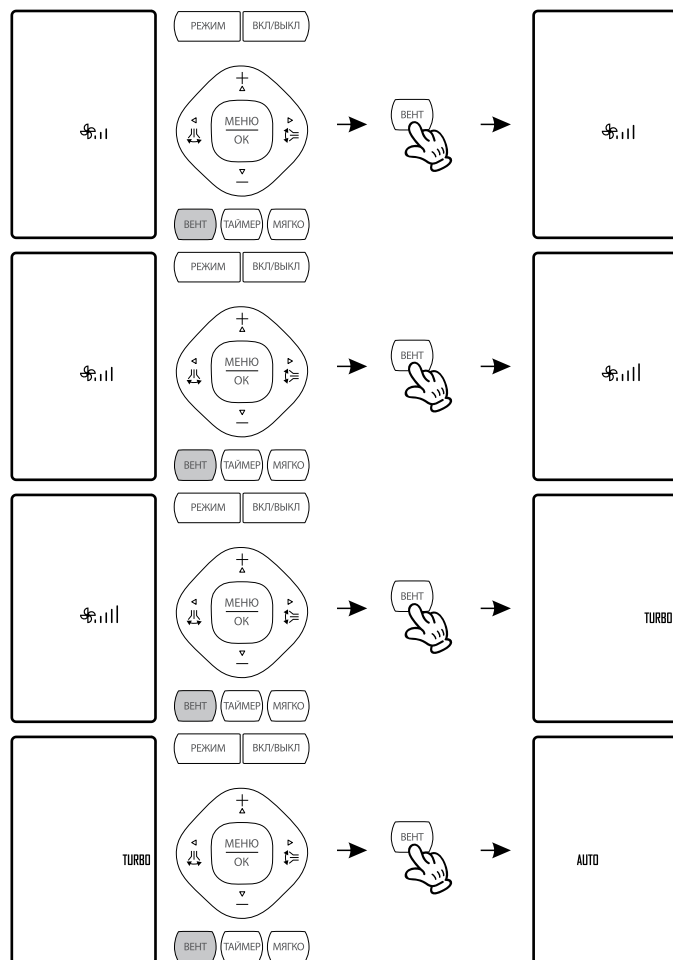
Для выбора режима нажмите на кнопку [ВЕНТ].

Каждое нажатие на кнопку переключает скорость вращения вентилятора в следующей последовательности:

- AUTO (Автоматический выбор)
- SILENCE (Сверхнизкая)
- ☼ (Низкая)
- ☼<sub>1</sub> (Низко-средняя)
- ☼<sub>11</sub> (Средняя)
- ☼<sub>111</sub> (Высоко-средняя)
- ☼<sub>1111</sub> (Высокая)
- TURBO (Сверхвысокая)

На дисплее пульта управления отображается соответствующий символ:





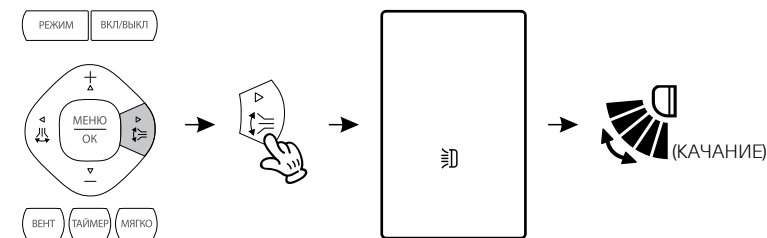
**Примечания:**

- При АВТОМАТИЧЕСКОМ ВЫБОРЕ скорости вращения вентилятора, скорость вращения вентилятора определяется разницей между заданной целевой температурой и температурой воздуха в помещении, чем выше разница, тем выше скорость вращения вентилятора.
- Выбор скорости вращения вентилятора, не доступен в режиме ОСУШЕНИЕ.
- АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫБОР скорости вращения вентилятора, не доступен в режимах ВЕНТИЛЯТОР.
- СВЕРХВЫСОКАЯ скорость вращения вентилятора, не доступна при АВТОМАТИЧЕСКОМ ВЫБОРЕ режима работы.

**• ВЫБОР НАПРАВЛЕНИЯ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА.**

Для изменения потока воздуха по вертикали нажмите на кнопку [↕].

Нажатие кнопки активирует движение горизонтальной жалюзи внутреннего блока, изменяющей направление выходящего воздуха по вертикали (вверх/вниз), на дисплее пульта управления отобразится соответствующий символ:



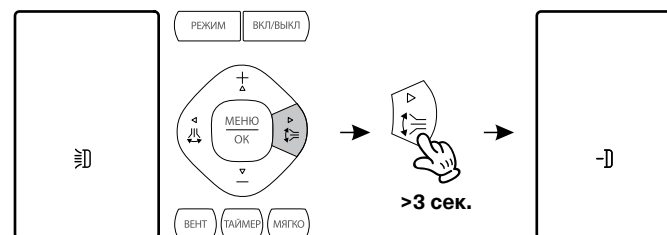
Когда воздушный поток примет желаемое направление по вертикали, повторно нажмите на кнопку [↕].

**Примечания:**

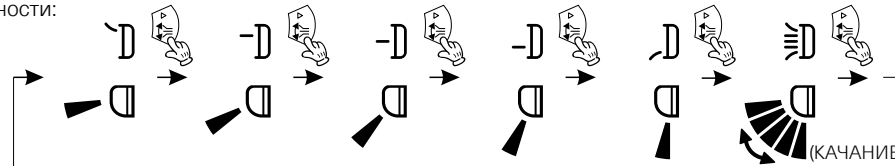
- Не регулируйте вручную горизонтальные и вертикальные жалюзи, в противном случае может произойти их поломка.

**• ФУНКЦИЯ "СТУПЕНЧАТОГО" ИЗМЕНЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА ПО ВЕРТИКАЛИ.**

Для включения функции "ступенчатого" изменения потока воздуха по вертикали, необходимо нажать и удерживать 3 секунды кнопку [↕].



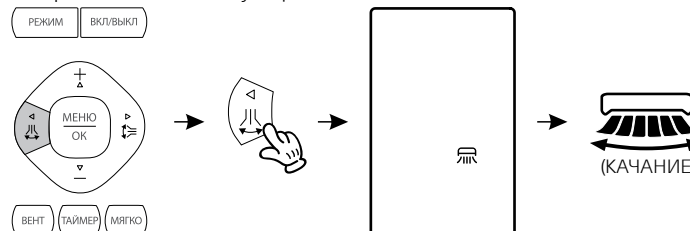
При включенной функции, каждое нажатие на кнопку [↕] переключает фиксированное положение горизонтальной жалюзи внутреннего блока, в следующей последовательности:



Для выключения функции "ступенчатого" изменения потока воздуха по вертикали, необходимо нажать и удерживать 3 секунды кнопку [↕].

Для изменения потока воздуха по горизонтали нажмите на кнопку [↔].

Нажатие кнопки активирует движение вертикальных жалюзи внутреннего блока, изменяющих направление выходящего воздуха по горизонтали (влево/вправо), на дисплее пульта управления отобразится соответствующий символ:

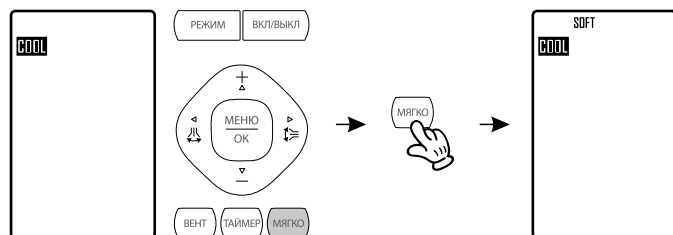


Когда воздушный поток примет желаемое направление по горизонтали, повторно нажмите на кнопку [↔].

### • ФУНКЦИЯ SOFT (МЯГКИЙ ПОТОК).

Функция SOFT, предотвращает обдув пользователя потоком холодного воздуха.

Для включения функции SOFT, когда кондиционер включен в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ, нажмите кнопку [МЯГКО], на дисплее пульта управления отобразится соответствующий символ:



В результате, горизонтальная перфорированная жалюзи внутреннего блока закрывается, перекрывая отверстие выхода воздуха, раздача воздуха осуществляется через множество отверстий в горизонтальной жалюзи рассеянным, низкоскоростным потоком.

Для выключения функции SOFT, повторите вышеописанные действия.

Также функция SOFT выключается, при нажатии на кнопки: [↔]; [РЕЖИМ] или [ВКЛ/ВЫКЛ].

#### Примечания:

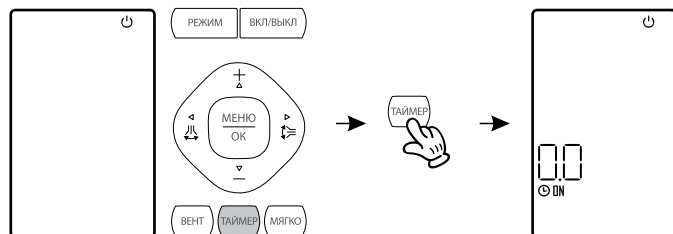
- Функция SOFT доступна только при работе кондиционера в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ.
- Когда функция SOFT активирована, фактическая скорость вращения вентилятора ограничивается и может отличаться от установленной.

### • ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ТАЙМЕРОВ.

#### ТАЙМЕР ВКЛЮЧЕНИЯ КОНДИЦИОНЕРА.

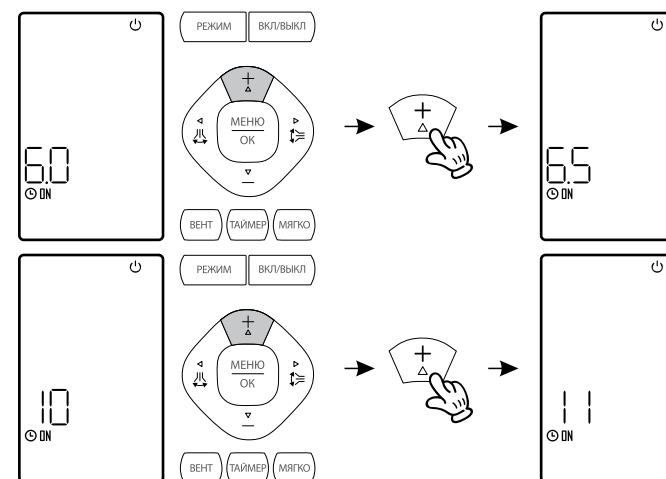
Для включения таймера включения кондиционера, нажмите на кнопку [ТАЙМЕР], когда кондиционер выключен.

На дисплее пульта управления отобразится соответствующий символ:

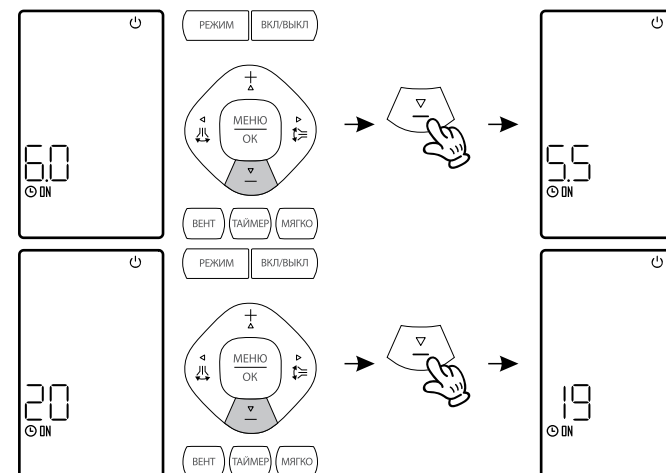


Нажимая на кнопки [ + ] или [ - ], установите время таймера в диапазоне от 0,5 (30 минут) до 24 часов.

Каждое нажатие на кнопку [ + ] увеличивает значение таймера на 0,5 часа (30 минут), в диапазоне 0,5 - 10 часов, и на 1 час, в диапазоне 10 - 24 часов:

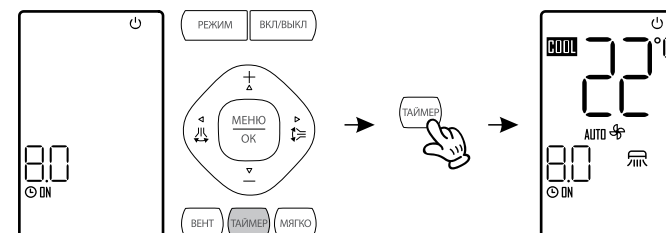


Каждое нажатие на кнопку [ - ] уменьшает значение таймера на 0,5 часа (30 минут), в диапазоне 0,5 - 10 часов, и на 1 час, в диапазоне 10 - 24 часов:



Повторно нажмите на кнопку [ТАЙМЕР].

Установите требуемые настройки работы кондиционера после его включения по таймеру: режим работы, скорость вентилятора и пр.



Через установленное время, кондиционер автоматически включиться с установленными настройками.

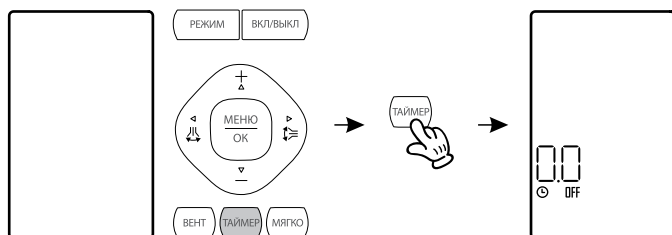
Для принудительного выключения таймера включения кондиционера, выполните одно из следующих действий:

- нажмите на кнопку [ТАЙМЕР];
- нажмите на кнопку [ВКЛ/ВЫКЛ].

#### • ТАЙМЕР ВЫКЛЮЧЕНИЯ КОНДИЦИОНЕРА.

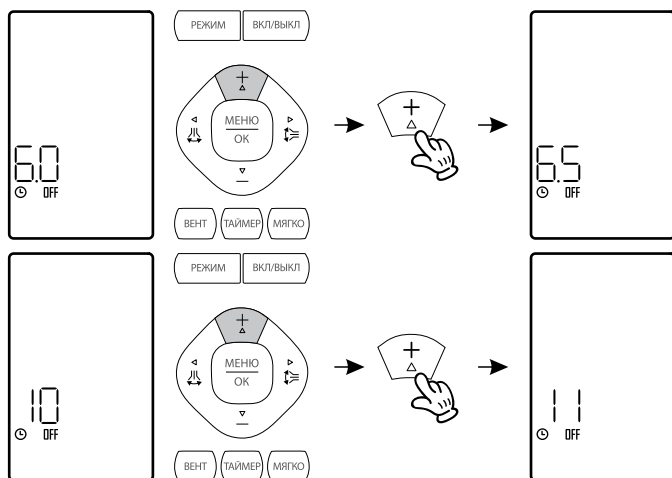
Для включения таймера выключения кондиционера, нажмите на кнопку [ТАЙМЕР], когда кондиционер включен.

На дисплее пульта управления отобразится соответствующий символ:

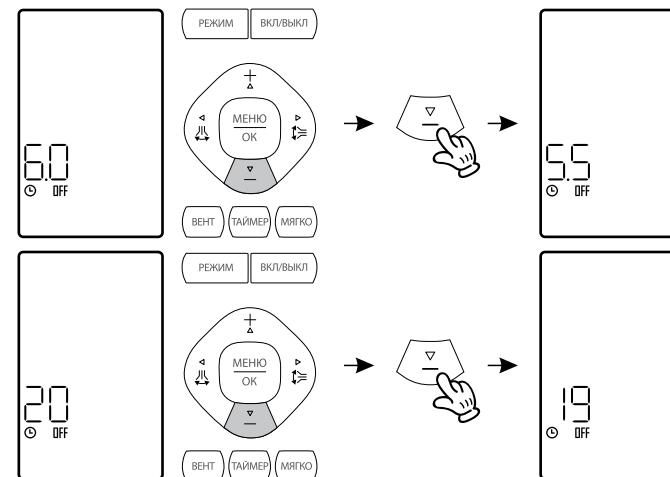


Нажимая на кнопки [ + ] или [ - ], установите время таймера в диапазоне от 0,5 (30 минут) до 24 часов.

Каждое нажатие на кнопку [ + ] увеличивает значение таймера на 0,5 часа (30 минут), в диапазоне 0,5 - 10 часов, и на 1 час, в диапазоне 10 - 24 часов:



Каждое нажатие на кнопку [ - ] уменьшает значение таймера на 0,5 часа (30 минут), в диапазоне 0,5 - 10 часов, и на 1 час, в диапазоне 10 - 24 часов:



Повторно нажмите на кнопку [ТАЙМЕР].

Через установленное время, кондиционер автоматически выключиться.

Для принудительного выключения таймера выключения кондиционера, выполните одно из следующих действий:

- нажмите на кнопку [ТАЙМЕР];
- нажмите на кнопку [ВКЛ/ВЫКЛ].

#### • УПРАВЛЕНИЕ ПО WiFi СЕТИ.

Встроенный WiFi модуль позволяет управлять кондиционером через приложение на мобильных устройствах с операционными системами Android и iOS.

Настройка подключения:

- Установите на мобильном устройстве приложение "AC Freedom", доступное в Play Market и App Store.

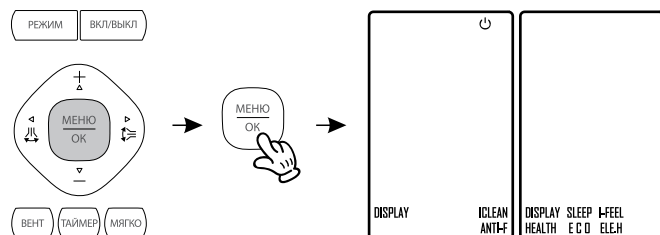


- Включите беспроводной маршрутизатор (WiFi роутер), подключённый к сети Internet, и убедитесь в том, что кондиционер и мобильное устройство находятся в зоне действия его WiFi сети.
- Подключите мобильное устройство к WiFi сети (WiFi роутеру).
- Запустите на мобильном устройстве приложение "AC Freedom".
- Следуйте появляющимся на экране инструкциям.

## МЕНЮ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ.

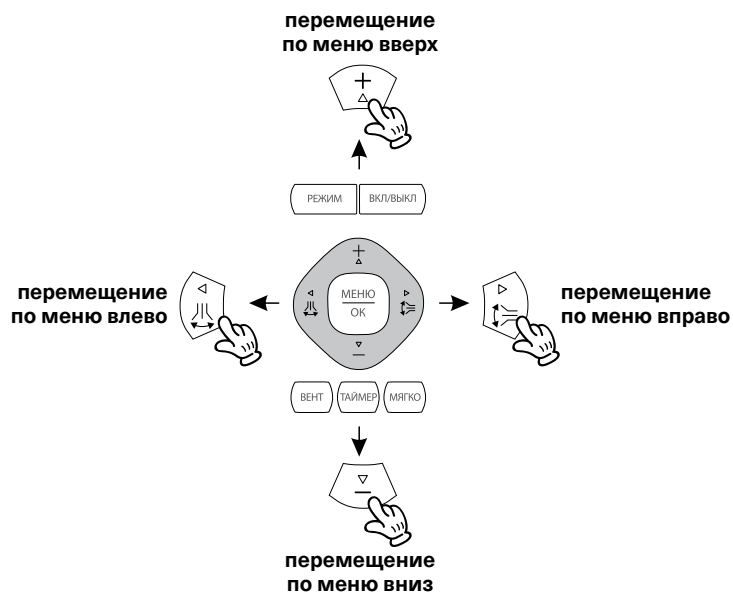
### ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ.

Для входа в меню дополнительных функций нажмите на кнопку [МЕНЮ], на дисплее пульта управления отобразится меню доступных функций:

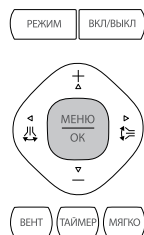


Символ соответствующий выбранной функции будет мигать.

Нажимая на соответствующие кнопки дискового джойстика выберите символ требуемой функции:



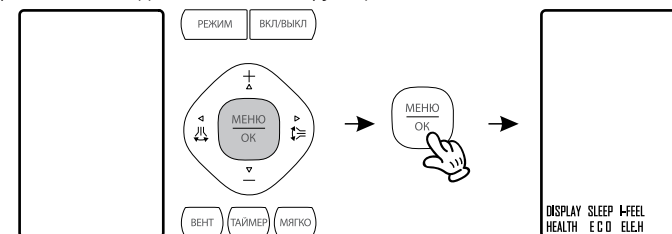
Нажмите на кнопку [OK] для подтверждения выбора:



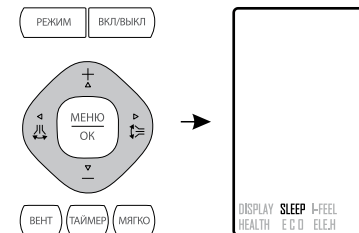
## • ФУНКЦИЯ SLEEP (СОН).

Функция SLEEP, обеспечивает в помещении благоприятный микроклимат, способствующий здоровому сну.

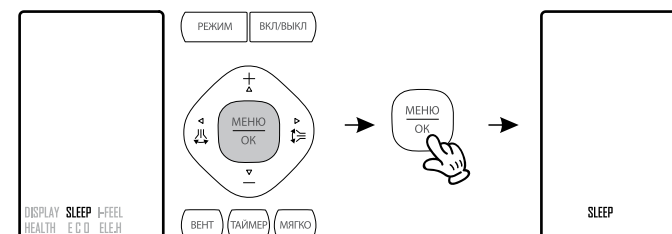
Для включения функции SLEEP, когда кондиционер включен кондиционер в одном из режимов ОХЛАЖДЕНИЕ, ОБОГРЕВ или ОСУШЕНИЕ, нажмите кнопку [МЕНЮ], на дисплее пульта отобразится меню дополнительных функций:



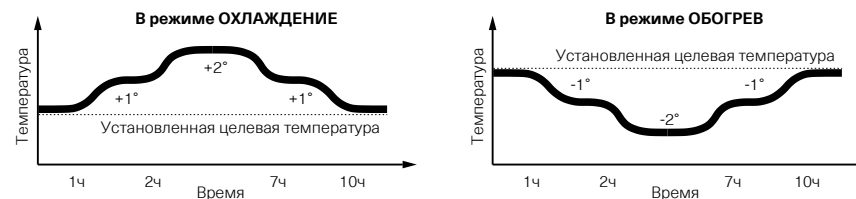
Нажимая на кнопки дискового джойстика выберите значение SLEEP, данный символ должен мигать:



Нажмите на кнопку [OK] для подтверждения выбора, на дисплее пульта отобразится символ SLEEP:



В результате, в последующие 10 часов целевая температура кондиционера будет автоматически корректироваться следующим образом:



Примечания:

Значения текущей целевой температуры на дисплее пульта управления и лицевой панели внутреннего блока, отображаются без учета вносимой функцией SLEEP коррективы.

Для выключения функции SLEEP, повторите вышеописанные действия.

Также функция SLEEP выключается, при нажатии на кнопки: [РЕЖИМ] или [ВКЛ/ВЫКЛ].

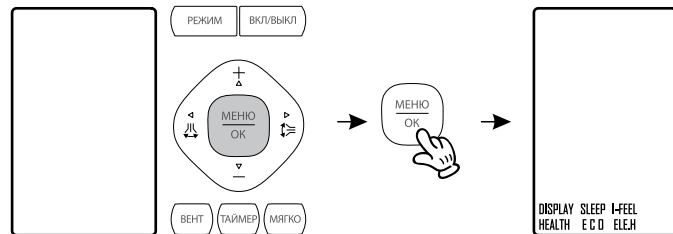
Примечания:

- Функция SLEEP не доступна при работе кондиционера в режимах ВЕНТИЛЯТОР и АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫБОР режима работы.

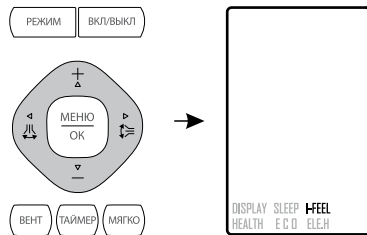
#### • ФУНКЦИЯ I-FEEL (Я ЧУВСТВУЮ).

Функция I-FEEL, обеспечивает поддержание целевой температуры в месте расположения пульта управления.

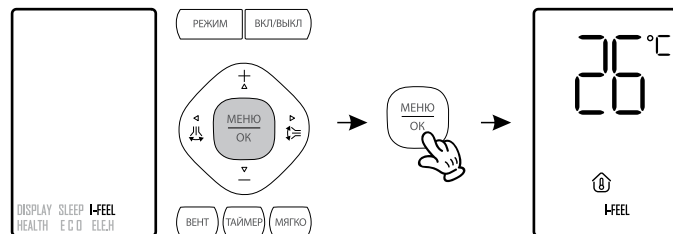
Для включения функции I-FEEL, когда кондиционер включен, нажмите кнопку [МЕНЮ], на дисплее пульта отобразится меню дополнительных функций:



Нажимая на кнопки дискового джойстика выберите значение I-FEEL, данный символ должен мигать:



Нажмите на кнопку [OK] для подтверждения выбора, на дисплее пульта отобразится символ I-FEEL и текущая температура в месте расположения пульта:



Примечания:

- - символ, указывающий на то, что на дисплее отображается значение температуры, измеренное в месте расположения пульта управления.

В результате, управление производительностью кондиционера осуществляется по датчику температуры, встроенному в пульт дистанционного управления.

Для выключения функции I-FEEL, повторите вышеописанные действия.

Также функция I-FEEL выключается, при нажатии на кнопку [ВКЛ/ВЫКЛ].

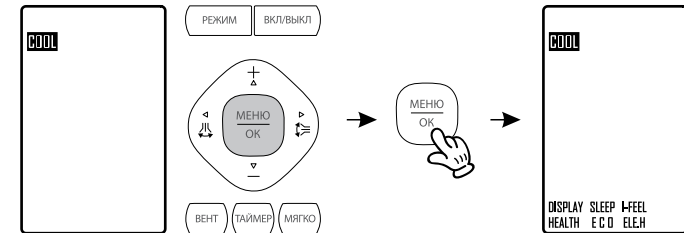
Примечания:

- Для корректной работы функции I-FEEL необходимо расположить пульт управления таким образом, чтобы внутренний блок уверенно принимал от него сигналы.

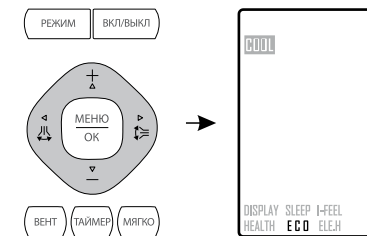
#### • ФУНКЦИЯ ECO (ЭКОНОМИЯ).

Функция ECO, позволяет снизить потребление электроэнергии кондиционера до 40%.

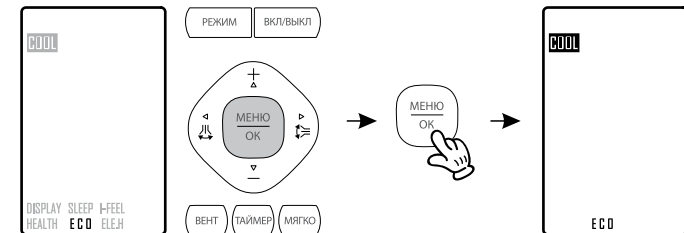
Для включения функции ECO, когда кондиционер включен в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ, нажмите кнопку [МЕНЮ], на дисплее пульта отобразится меню дополнительных функций:



Нажимая на кнопки дискового джойстика выберите значение ECO, данный символ должен мигать:



Нажмите на кнопку [OK] для подтверждения выбора, на дисплее пульта отобразится символ ECO:



В результате, в последующие 8 часов, когда разница целевой и фактической температур будет превышать 1°, частота работы компрессора будет снижаться до 80% от требуемой, уменьшая потребление электроэнергии кондиционера, и, как следствие, экономя электроэнергию. Эффективность функции ECO зависит от температуры воздуха, особенностей конструкции стен помещения и прочих факторов. Не стоит использовать функцию ECO, если в помещении слишком жарко, в такой ситуации лучше временно отключить её и включить, когда температура станет комфортной. Функция ECO подходит для охлаждения ночью или когда в доме никого нет, в долгосрочной перспективе снижая затраты на электроэнергию.

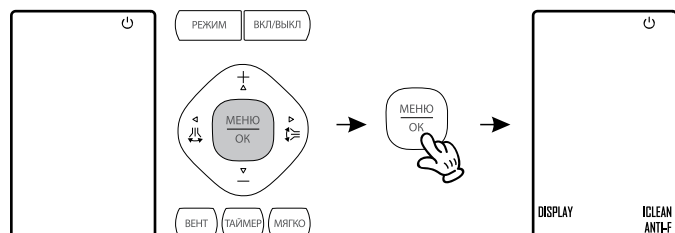
Для выключения функции ECO повторите вышеописанные действия.

Также функция ECO выключается, при нажатии на кнопку [РЕЖИМ].

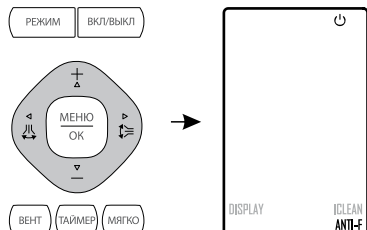
### • ФУНКЦИЯ I-CLEAN (ОЧИСТКА).

Функция I-CLEAN, выполняет очистку теплообменника внутреннего блока.

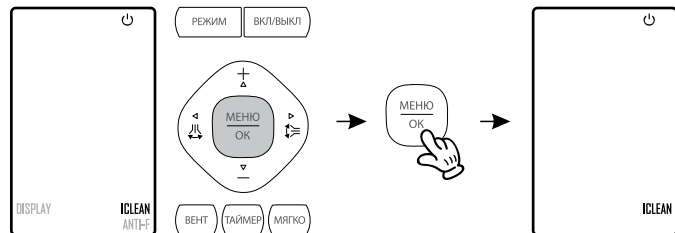
Для включения функции I-CLEAN, когда кондиционер выключен, нажмите кнопку [МЕНЮ], на дисплее пульта отобразится меню дополнительных функций:



Нажимая на кнопки дискового джойстика выберите значение I-CLEAN, данный символ должен мигать:



Нажмите на кнопку [OK] для подтверждения выбора, на дисплее пульта отобразится символ I-CLEAN:



На дисплее лицевой панели внутреннего блока отобразится символ CL:



В результате, запускается процесс очистки теплообменника, который состоит из нескольких этапов:

1. Теплообменник охлаждается, на его поверхности скапливается и замерзает влага, образуя тонкий слой наледи.
2. Теплообменник интенсивно нагревается, слой наледи активно тает, смывая загрязнения с поверхности теплообменника. Загрязнения вместе с водой выводятся в дренажную систему.
3. Теплообменник нагревается до высокой температуры с целью обеспечения эффекта стерилизации, при которой уничтожаются микроорганизмы, грибки, вирусы и другие

патогенные агенты.

4. Теплообменник обдувается воздухом, выравнивая свою температуру с комнатной. После этого кондиционер автоматически отключается

Продолжительность работы функции I-CLEAN ~ 35 минут.

Частота включения функции I-CLEAN зависит от интенсивности использования кондиционера и от условиях его работы. При ежедневном использовании кондиционера рекомендуется включать функцию I-CLEAN один раз в неделю, а при более редком использовании - один раз в месяц.

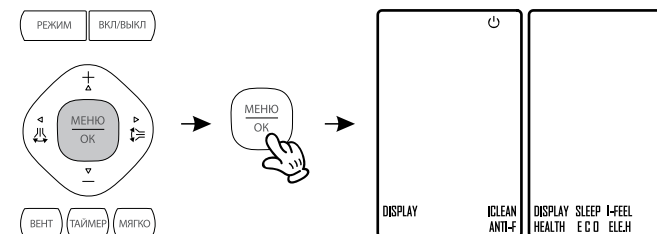
Следует иметь в виду, что использование функции I-CLEAN не отменяет необходимость регулярной ручной очистки, загрязнения могут накапливаться на теплообменнике, фильтре, вентиляторе и других компонентах внутреннего блока.

Для прерывания выполнения функции I-CLEAN повторите вышеописанные действия или нажмите кнопку [ВКЛ/ ВЫКЛ].

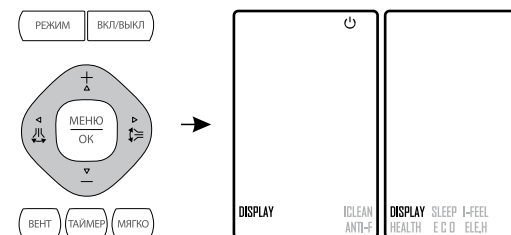
### ФУНКЦИЯ DISPLAY ( ДИСПЛЕЙ).

Функция DISPLAY, включает и выключает дисплей на лицевой панели внутреннего блока.

Для включения дисплея на лицевой панели внутреннего блока, нажмите кнопку [МЕНЮ], на дисплее пульта отобразится меню дополнительных функций:



Нажимая на кнопки дискового джойстика выберите значение DISPLAY, данный символ должен мигать:



Нажмите на кнопку [OK] для подтверждения выбора, дисплей на лицевой панели внутреннего блока включится.

Для выключения дисплея на внутреннем блоке, повторите вышеуказанные действия.

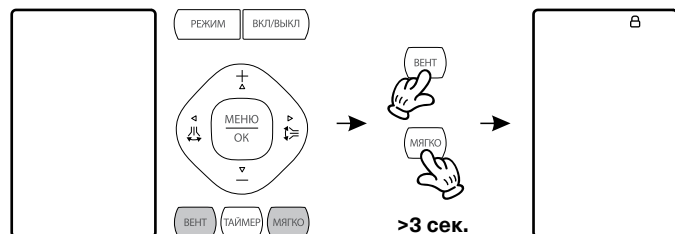
Примечания:

- На дисплее пульта состояние дисплея на лицевой панели внутреннего блока не отображается.

### ФУНКЦИЯ KEY LOCK (БЛОКИРОВКА КНОПОК).

Функция KEY LOCK, блокирует кнопки пульта управления.

Для блокировки кнопок пульта управления, одновременно нажмите и удерживайте 3 секунды кнопки [ВЕНТ] и [МЯГКО], на дисплее отобразится соответствующий символ:

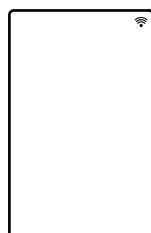


В результате, кнопки пульта управления будут заблокированы.

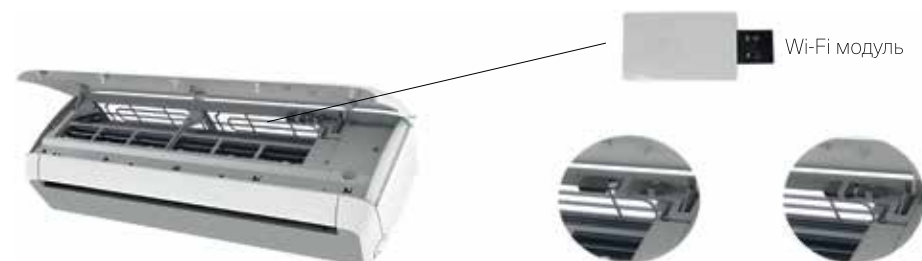
Для выключения функции KEY LOCK повторите вышеописанные действия.

### ИНДИКАТОР IR SIGNAL (ИК СИГНАЛ).

Индикатор IR SIGNAL отображается при отправке пультом управления ИК-сигнала.



## Установка Wi-Fi модуля в бытовых кондиционерах Energolux серии WINTERTHUR



На рисунках ниже показан пошаговый алгоритм действий по присоединению Wi-Fi модуля к кондиционеру воздуха. В случае, если у вас остались вопросы, обратитесь к специалисту авторизованного сервисного центра.



1. Проверьте, чтобы на рекламной наклейке на передней панели кондиционера было указано наличие опции Wi-Fi подготовки.
2. Откройте переднюю панель кондиционера.



3. Кондиционер готов к присоединению Wi-Fi модуля.
4. Подсоедините Wi-Fi модуль к разъему. Закройте панель кондиционера.

## Инструкция по удаленному управлению кондиционером воздуха

Управление кондиционером через Wi-Fi требует установки на ваш смартфон мобильного приложения, которое разработано специально для кондиционеров воздуха Enercolux. Кондиционер подключается к маршрутизатору (Wi-Fi роутеру), который предоставляет соединение с интернетом. Информация с мобильного устройства передается в облако, откуда поступает на маршрутизатор, передающий сигнал на Wi-Fi модуль, который, обрабатывая информацию, передает её кондиционеру.



Android



iOS

1. Установите на мобильном устройстве приложение AC Freedom.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Приложение доступно в Play Market и App Store.

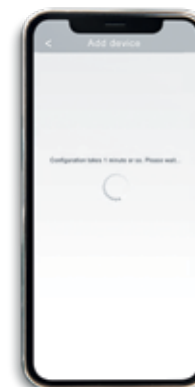
2. Включите беспроводной маршрутизатор (Wi-Fi роутер) и убедитесь в том, что кондиционер и мобильное устройство находятся в зоне его действия.
3. Подключите мобильное устройство к беспроводной сети (Wi-Fi роутеру).
4. Включите кондиционер с пульта ДУ, нажав на кнопку **ON/OFF**. Направив пульт управления кондиционером на внутренний блок, зажмите одновременно кнопки **COOL** и **+** в течение 3 секунд.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** По завершении раздается двойной звуковой сигнал.

5. Запустите на мобильном устройстве приложение «AC Freedom».
6. В появившемся окне нажмите кнопку **Skip**, а затем нажмите кнопку **Add Device**.



7. В появившемся окне введите данные беспроводной сети «Wi-Fi Name» (наименование сети Wi-Fi) и «Password» (пароль для подключения сети Wi-Fi).
8. По окончании ввода нажмите на кнопку **Start the configuration**. Приложение начнет поиск доступных для подключения кондиционеров.



9. По окончании поиска приложение отобразит перечень подключенных кондиционеров. При нажатии на строку с выбранным кондиционером откроется панель управления.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При нажатии и удержании строки с выбранным кондиционером откроется панель свойств выбранного кондиционера, где можно изменить изображение и др.



## Поздравляем!

Теперь вы можете управлять своим кондиционером из любой точки мира, где есть интернет.

Уход и обслуживание

Уход за корпусом внутреннего блока.

- Выключите кондиционер и отключите его от электропитания.
- Протрите внутренний блок сухой или смоченной теплой водой тканью. Запрещается использовать воду, температура которой выше +40°C. Запрещается использовать растворитель, бензин, сухой порошок и инсектициды. Используйте только мягкие очищающие средства.
- Поверхность внутреннего блока подвержена образованию царапин, поэтому не следует тереть или допускать воздействия на блок ударных нагрузок. Не применяйте абразивные чистящие средства во избежание царапин на поверхности внутреннего блока.
- В случае применения имеющихся в продаже протирочных тканей, пропитанных химическими средствами, следуйте инструкциям по их применению.

Уход за фильтрами внутреннего блока.

- Аккуратно приподнимите панель внутреннего блока и зафиксируйте её в верхнем положении.
- Слегка потяните «язычок» фильтра вверх и на себя, извлеките фильтр.
- Удалите грязь с воздушного фильтра с помощью пылесоса. При сильном загрязнении промойте фильтр в теплой воде, температура которой не выше +40°C.
- После промывки тщательно просушите фильтр в затененном месте.
- Установите воздушный фильтр на место и закройте переднюю панель кондиционера.



Если кондиционер не будет использоваться в течение длительного периода времени:

- для просушки внутреннего блока включите кондиционер в режиме iCLEAN (очистка),
- по окончании режима iCLEAN (очистка) отключите кондиционер от электропитания,
- очистите корпус и теплообменники наружного и внутреннего блоков,
- очистите фильтры внутреннего блока.
- извлеките элементы питания (батарейки) из пульта дистанционного управления,

Проверка перед каждым включением.

- Убедитесь, что провод заземления надежно подключен.
- Убедитесь в целостности и отсутствии повреждений блоков кондиционеров.
- Убедитесь, что отверстия входов и выходов воздуха блоков кондиционеров не заблокированы.
- Убедитесь, что фильтр внутреннего блока не требует очистки.
- Убедитесь в соответствии текущих температур эксплуатационным условиям.

Кондиционер имеет закрытый контур с хладагентом R32. Данный фреон считается безопасным для озонового слоя, но находится в группе так называемых парниковых газов, способствующих глобальному потеплению, если они будут выпущены в атмосферу. Поэтому выполнение работ, связанных с данным хладагентом, доверяйте только соответствующим специалистам.

Срок эксплуатации кондиционера.

Срок эксплуатации кондиционера составляет 10 лет, при условии соблюдения соответствующих правил по установке, эксплуатации и сервисному обслуживанию.

Правила утилизации кондиционера.

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Технические характеристики

| Модель                                                            |              | SAS09EW1-AI<br>SAU09EW1-AI | SAS12EW1-AI<br>SAU12EW1-AI | SAS18EW1-AI<br>SAU18EW1-AI | SAS24EW1-AI<br>SAU24EW1-AI |
|-------------------------------------------------------------------|--------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Производительность, кВт                                           | Охлаждение   | 2,70 (0,60-4,00)           | 3,50 (0,80-4,10)           | 5,40 (1,30-5,90)           | 7,30 (1,80-7,40)           |
|                                                                   | Обогрев      | 3,20 (0,80-4,20)           | 3,80 (1,00-4,20)           | 5,60 (1,30-6,00)           | 7,30 (1,80-7,40)           |
| Потребляемая мощность, кВт                                        | Охлаждение   | 0,7 (0,1-1,2)              | 1,1 (0,1-1,6)              | 1,6 (0,2-2,1)              | 2,2 (0,2-2,7)              |
|                                                                   | Обогрев      | 0,8 (0,2-1,2)              | 1,1 (0,3-1,6)              | 1,5 (0,2-1,8)              | 2,2 (0,2-2,5)              |
| Энергоэффективность, кВт                                          | Охлаждение   | SEER / класс 7,5/A++       | 7,0/A++                    | 7,0/A++                    | 6,9/A++                    |
|                                                                   | Обогрев      | SCOP / класс 5,3/A+++      | 5,1/A+++                   | 5,3/A+++                   | 5,4/A+++                   |
| Рабочий ток, А                                                    | Охлаждение   | 3,7 (0,5-5,3)              | 5,5 (0,7-7,8)              | 7,3 (2,2-9,3)              | 10,0 (1,0-12,0)            |
|                                                                   | Обогрев      | 4,0 (1,0-5,3)              | 5,9 (1,5-8,0)              | 6,9 (2,0-8,0)              | 10,0 (1,0-11,0)            |
| Электропитание                                                    |              | 1 фаза, 230 В, 50 Гц       |                            |                            |                            |
| Сторона подключения                                               |              | Наружный блок              |                            |                            |                            |
| Максимальная длина фреонопровода, м                               |              | 20                         | 20                         | 20                         | 25                         |
| Максимальный перепад высот, м                                     |              | 10                         | 10                         | 10                         | 15                         |
| Минимальная длина трассы, м                                       |              | 3                          | 3                          | 3                          | 3                          |
| Длина трубы без дозаправки, м                                     |              | 5                          | 5                          | 5                          | 5                          |
| Диаметр газовой трубы, мм (дюймы)                                 |              | 9,52(3/8")                 | 9,52(3/8")                 | 12,70(1/2")                | 15,88(5/8")                |
| Диаметр жидкостной трубы, мм (дюймы)                              |              | 6,35(1/4")                 | 6,35(1/4")                 | 6,35(1/4")                 | 6,35(1/4")                 |
| Диаметр дренажной трубы, мм                                       |              | 16,9                       | 16,9                       | 16,9                       | 16,9                       |
| Внутренний блок                                                   |              | SAS09EW1-AI                | SAS12EW1-AI                | SAS18EW1-AI                | SAS24EW1-AI                |
| Расход воздуха, м³/ч                                              |              | 650                        | 650                        | 950                        | 1300                       |
| Уровень шума, дБ(А)                                               |              | 21                         | 21                         | 24                         | 27                         |
| Размеры (Ш x В x Г), мм                                           | Без упаковки | 768x299x200                | 768x299x200                | 997x321x222                | 1140x334x229               |
|                                                                   | В упаковке   | 831x371x282                | 831x371x282                | 1070x385x312               | 1210x400x372               |
| Вес, кг                                                           | Без упаковки | 7,5                        | 8,0                        | 11,0                       | 13,0                       |
|                                                                   | В упаковке   | 10,0                       | 11,0                       | 14,0                       | 16,0                       |
| Наружный блок                                                     |              | SAU09EW1-AI                | SAU12EW1-AI                | SAU18EW1-AI                | SAU24EW1-AI                |
| Потребляемая мощность, кВт                                        | Охлаждение   | 2,7                        | 3,5                        | 5,4                        | 7,3                        |
|                                                                   | Обогрев      | 3,2                        | 3,8                        | 5,6                        | 7,3                        |
| Хладагент/Заводская заправка хладагента (до 5 м), кг              |              | R32/0,550                  | R32/0,600                  | R32/1,030                  | R32/1,300                  |
| Дополнительная заправка, г/м                                      |              | 20                         | 20                         | 30                         | 30                         |
| Уровень шума, дБ(А)                                               |              | 62                         | 62                         | 62                         | 64                         |
| Размеры (Ш x В x Г), мм                                           | Без упаковки | 761x280x536                | 761x280x536                | 845x300x555                | 950x350x700                |
|                                                                   | В упаковке   | 825x345x595                | 825x345x595                | 903x382x615                | 1015x425x762               |
| Вес, кг                                                           | Без упаковки | 23,0                       | 23,0                       | 28,5                       | 39,0                       |
|                                                                   | В упаковке   | 26,0                       | 26,0                       | 31,0                       | 42,0                       |
| Гарантированный диапазон рабочих температур наружного воздуха, °C | Охлаждение   | -15 ~ +48 °C               |                            |                            |                            |
|                                                                   | Обогрев      | -25 ~ +32 °C               |                            |                            |                            |

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в характеристики, комплектацию или дизайн товара без предварительного уведомления.

Коды ошибок

| No. | Название ошибки                                                             | Код ошибки |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1   | Перегрузка по току (внутренний блок)                                        | E0         |
| 2   | Ошибка датчика температуры воздуха внутреннего блока                        | E1         |
| 3   | Ошибка датчика температуры конденсатора наружного блока                     | E2         |
| 4   | Ошибка датчика температуры испарителя внутреннего блока                     | E3         |
| 5   | Неисправность двигателя внутреннего блока (PG-мотор)                        | E4         |
| 6   | Неисправность двигателя внутреннего блока (DC-мотор)                        | E4         |
| 7   | Ошибка связи между наружным и внутренним блоком                             | E5 (5E)    |
| 8   | Ошибка процессора EEPROM платы внутреннего блока                            | Eb         |
| 9   | Ошибка двигателя вентилятора наружного блока                                | F0         |
| 10  | Ошибка защиты модуля компрессора наружного блока                            | F1         |
| 11  | Ошибка защиты модуля мощности наружного блока                               | F2         |
| 12  | Ошибка запуска компрессора наружного блока                                  | F3         |
| 13  | Ошибка датчика нагнетания наружного блока                                   | F4         |
| 14  | Защита от перегрева компрессора наружного блока                             | F5         |
| 15  | Ошибка датчика температуры наружного воздуха                                | F6         |
| 16  | Ошибка по низкому или высокому напряжению питания                           | F7         |
| 17  | Ошибка связи между платой управления и модульной платой на наружном блоке   | F8         |
| 18  | Ошибка считывания данных процессором                                        | F9         |
| 19  | Ошибка четырехходового клапана                                              | FA         |
| 20  | Защита реле высокого давления                                               | P2         |
| 21  | Отсутствие хладагента                                                       | P3         |
| 22  | Аномальная температура конденсатора наружного блока (режим охлаждения)      | P4         |
| 23  | Аномально высокая температура испарителя внутреннего блока (режим обогрева) | P5         |
| 24  | Защита от обмерзания испарителя внутреннего блока (режим охлаждения)        | P6         |
| 25  | Защита от высокого тока наружного блока                                     | P7         |
| 26  | Защита от высокого тока наружного блока                                     | P8         |
| 27  | Повышенное /пониженное напряжения постоянного тока                          | L0         |
| 28  | Защита компрессора от перегрузки по току                                    | L1         |
|     | Выход компрессора из строя                                                  | L2         |

|    |                                                        |    |
|----|--------------------------------------------------------|----|
| 29 | Обрыв фазы компрессора                                 | L3 |
| 30 | Отказ привода компрессора                              | L4 |
| 31 | Защита от перегрузки по току                           | L5 |
|    |                                                        | L6 |
|    |                                                        | L7 |
|    |                                                        | LC |
|    |                                                        | Ld |
| 32 | Обрыв цепи и отключение питания от нагрузки            | L8 |
| 33 | Отказ датчика температуры привода                      | L9 |
| 34 | Ошибка запуска компрессора                             | LA |
| 35 | Защита из-за нарушения фазировки двигателя вентилятора | LE |
|    | Защита по току двигателя вентилятора                   | LF |
| 36 | Защита интеллектуального модуля двигателя вентилятора  | LH |

Устранение неисправностей

В случае возникновения проблем при эксплуатации или обнаружении неисправностей обратитесь к способам их устранения, указанным в таблице ниже.

В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в центр технического обслуживания.

| Неисправность                                                 | Возможная причина                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Устранение                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Кондиционер не включается                                     | 1. Нет электропитания<br>2. Сработал автомат защиты<br>3. Слишком низкое напряжение в сети<br>4. Нажата кнопка ВЫКЛ<br>5. Батарейки в пульте ДУ разряжены                                                                                                                                                                                                                                | 1. Восстановите электропитание<br>2. Обратитесь в сервисный центр<br>3. Обратитесь в Энергонадзор<br>4. Нажмите кнопку ВКЛ<br>5. Замените батарейки                                                                                                                                    |
| Компрессор запускается, но вскоре останавливается             | Посторонние предметы мешают доступу воздуха к наружному блоку                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Уберите посторонние предметы                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Тепло- или холодопроизводительность кондиционера недостаточна | 1. Загрязнен и забит фильтр<br>2. Есть источники тепла или слишком много людей в помещении<br>3. Открыты окна и/или двери<br>4. Посторонние предметы перед внутренним блоком препятствуют воздухообмену<br>5. Задана слишком высокая температура в режиме охлаждения или слишком низкая в режиме обогрева<br>6. Наружная температура слишком низкая<br>7. Не работает система оттаивания | 1. Очистите фильтр, чтобы улучшить воздухообмен<br>2. Удалите, если возможно, источники повышенного тепла<br>3. Закройте окна и двери<br>4. Уберите посторонние предметы<br>5. Задайте более высокую или низкую температуру<br>6. Не включайте кондиционер<br>7. Обратитесь к продавцу |
| Из кондиционера раздается потрескивание и поскрипывание       | Пластиковые детали кондиционера могут расширяться и сжиматься при нагреве и охлаждении блока                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Это нормальная ситуация                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Не работает вентилятор внутреннего блока                      | 1. Заданы неверные настройки с пульта ДУ<br>2. При входе в режим обогрева сработала функция защиты от подачи холодного воздуха в помещение                                                                                                                                                                                                                                               | 1. Проверьте настройки<br>2. Через несколько минут вентилятор заработает                                                                                                                                                                                                               |



ВНИМАНИЕ!

Во избежание поражения электрическим током не меняйте электропроводку и не проводите ремонт кондиционера самостоятельно.

Эффекты, не связанные с нарушением нормальной работы кондиционера

1. Кондиционер не работает

Кондиционер не включается сразу после нажатия кнопки "ON/OFF". Если горит индикатор рабочего состояния, то это указывает на нормальное функционирование кондиционера. Устройство защиты кондиционера от частых пусков не позволя-

ет включать кондиционер ранее, чем через 3 минуты после его отключения. После включения кондиционера при низкой температуре НАРУЖНОГО воздуха активируется система защиты от подачи холодного воздуха в помещение. (См. раздел «ОХЛАЖДЕНИЕ, ОБОГРЕВ и ВЕНТИЛЯЦИЯ»).

2. Из внутреннего блока выходит белый туман и холодный воздух

Кондиционер работает в режиме охлаждения в помещении с высокой влажностью (при наличии пыли и паров масла в воздухе). Из-за скопления грязи во внутреннем блоке поддержание температуры воздуха в помещении на заданном уровне может оказаться невозможным. В этом случае следует провести чистку

внутреннего блока. Выполнять эту работу должен квалифицированный специалист. Сразу после отключения режима оттаивания из кондиционера, работающего в режиме обогрева, может выходить водяной пар.

3. Шум

При работе кондиционера могут быть слышны звуки текущей воды. Эти звуки вызваны течением хладагента по межблочным трубопроводами. Звук текущей воды могут быть слышны при оттаивании кондиционера и сразу после его отключения. Эти звуки связаны с изменением расхода хладагента и прекращением его течения. При включении и отключении кондиционера могут быть слышны щелкающие звуки. Эти звуки вызваны тепловым расширением или сжатием пластмассовых деталей при изменении температуры корпуса.

4. Из внутреннего блока вылетает пыль

Это происходит при первом пуске кондиционера или после длительного перерыва в работе.

5. Кондиционер испускает неприятный запах

Кондиционер поглощает сигаретный дым, а также запах, исходящий от стен и мебели, и затем возвращает его в помещение.

6. Самопроизвольное переключение с режима ОХЛАЖДЕНИЯ на режим ВЕНТИЛЯЦИИ

Во избежание замораживания теплообменника кондиционер автоматически переключается в режим «ВЕНТИЛЯЦИЯ» и возвращается в режим «ОХЛАЖДЕНИЕ» через довольно длительный интервал времени. При достижении заданной температуры воздуха компрессор отключается, и кондиционер продолжает работать в режиме ВЕНТИЛЯЦИИ. При повышении температуры воздуха компрессор снова включается.

7. Переключение с режима ОБОГРЕВА в режим ВЕНТИЛЯЦИИ

При достижении заданной температуры воздуха компрессор отключается, и кондиционер продолжает работать в режиме ВЕНТИЛЯЦИИ. При снижении температуры воздуха компрессор снова включается.

8. Конденсат

При относительной влажности воздуха в помещении выше 80 % на поверхности кондиционера может образоваться конденсат.

9. Режим оттаивания (в кондиционерах с режимами охлаждения и обогрева)

При обмерзании теплообменника наружного блока в режиме обогрева теплопроизводительность кондиционера снижается. Через некоторое время кондиционер автоматически переходит в режим оттаивания. При этом компрессор постоянно работает, а вентиляторы не вращаются. После завершения цикла оттаивания кондиционер возвращается в режим обогрева.

10. Режим обогрева

При работе в режиме обогрева кондиционер переносит теплоту, содержащуюся в наружном воздухе, внутрь помещения. При понижении температуры наружного воздуха теплопроизводительность кондиционера уменьшается, и температура обработанного воздуха понижается.

11. Система защиты от подачи холодного воздуха (только в кондиционерах с режимами охлаждения и обогрева)

Во избежание подачи в помещение холодного воздуха вентилятор внутреннего блока автоматически уменьшает скорость вращения или останавливается.

Это происходит в следующих случаях:

- Только что включился режим обогрева.
- Только что завершился цикл оттаивания.
- Очень низкая температура наружного воздуха.

12. Система защиты от частых пусков (трехминутная задержка)

При повторном пуске кондиционера сразу же после его отключения кондиционер включается только через 3 минуты.

Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

Условия эксплуатации

Температурные условия эксплуатации кондиционера:

| Режим работы       | Охлаждение          | Обогрев             | Осушение            |
|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| Воздух в помещении | От +16 °С до +30 °С | Не выше +30 °С      | От +16 °С до +30 °С |
| Наружный воздух    | От -15 °С до +48 °С | От -25 °С до +32 °С | От +11 °С до +43 °С |

Не регулируйте вручную горизонтальные жалюзи, в противном случае может произойти их поломка.  
Чтобы предотвратить образование конденсата не допускайте длительного направления воздушного потока вниз в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШЕНИЕ.

Чрезмерный шум

- Устанавливайте кондиционер в месте, способном выдержать его вес, чтобы он работал с наименьшим шумом.
- Устанавливайте наружный блок кондиционера в месте, где выброс воздуха и шум от работы кондиционера не помешают соседям.
- Не устанавливайте какие-либо заграждения перед наружной частью кондиционера, т. к. это увеличивает шум.

Особенности режима ОБОГРЕВ

Предварительный нагрев.

После начала работы кондиционера в режиме ОБОГРЕВ, теплый воздух начинает поступать только через 2–5 минут.

Размораживание наружного блока.

В процессе обогрева кондиционер будет автоматически размораживаться для увеличения своей производительности. Обычно это занимает от 5 до 15 минут. Во время размораживания вентиляторы не работают. После того, как размораживание завершено, режим обогрева включается автоматически.

Комплектация

- Кондиционер сплит-система бытовая (наружный и внутренний блок);
- крепления для монтажа на стену (только для внутреннего блока);
- пульт ДУ;
- инструкция (руководство пользователя);
- гарантийный талон (в инструкции).

Утилизация прибора

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.  
Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.  
По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий вредного влияния на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.  
Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX|XXXX|XXXXXXXX|XXXXX  
а

а – месяц и год производства.

Гарантия

Гарантийное обслуживание кондиционера производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,  
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»  
ТР ЕАЭС 037/2016 Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники

Изготовитель:

«Ningbo AUX imp&exp Co., Ltd»  
No. 1166 Mingguang North Road, Jiangshan, Yinzhou District, Ningbo, Zhejiang, P.R.China, 315191

«Нинбо АУКС импорт&экспорт Ко., Лтд»

No. 1166 Минггуан Норф Рoad, Цзяншань, район Иньчжоу, Нинбо, Чжэцзян, Китай, 315191

Произведено:

«Ningbo AUX imp&exp Co., Ltd»  
No. 1166 Mingguang North Road, Jiangshan, Yinzhou District, Ningbo, Zhejiang, P.R.China, 315191

«Нинбо АУКС импорт&экспорт Ко., Лтд»

No. 1166 Минггуан Норф Рoad, Цзяншань, район Иньчжоу, Нинбо, Чжэцзян, Китай, 315191

Импортер в РФ и уполномоченная организация:

ООО «СЕВЕРКОН», Российская Федерация, 109052, Г.Москва, ВН.ТЕР.Г. МУНИЦИПАЛЬНЫЙ ОКРУГ НИЖЕГОРОДСКИЙ, ПР-КТ РЯЗАНСКИЙ, Д. 2, СТР. 86, ЭТАЖ 4, ПОМЕЩ. VI

www.energolux.ru.com

Сделано в Китае



**Протокол о приемке оборудования**  
**после проведения пусконаладочных работ**

г. \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ " 20 \_\_\_\_ г.

Для проведения пусконаладочных работ предъявлено следующее оборудование: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ смонтированное по адресу: \_\_\_\_\_

Установлено, что:

1. Проект разработан \_\_\_\_\_  
(наименование проектной организации, номера чертежей и даты).
2. Монтажные работы выполнены \_\_\_\_\_  
(наименование монтажной организации)

Примечание - Паяные соединения медных труб:  
- .....(место пайки); - .....(число паяк)

3. Дата начала монтажных работ \_\_\_\_\_  
(время, число, месяц и год)

4. Дата окончания монтажных работ \_\_\_\_\_  
(время, число, месяц и год)

Установлено, что бытовая система кондиционирования готова (не готова) к тестовому запуску Ответственный \_\_\_\_\_

ФИО монтажника /подпись/

Во время тестового запуска бытовая система кондиционирования проверена на всех режимах, предусмотренных заводом-изготовителем, и признана исправной. Устройства защиты срабатывают своевременно.

Пусконаладочные работы окончены.

ФИО монтажника /подпись/

Работы принял. Претензий не имею

ФИО заказчика /подпись/

**Протокол тестового запуска**

Тестовый запуск бытовой системы кондиционирования выполнен

«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.в. \_\_\_\_\_.

Во время тестового запуска определены основные параметры работы бытовой системы кондиционирования, представленные в таблице 1

**Таблица 1** - Параметры бытовой системы кондиционирования при тестовом запуске

| № | Контролируемый параметр                                                                      | Требуется                           | Фактическое значение |  |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|--|
| 1 | Рабочее напряжение, В                                                                        | От 200 до 240                       |                      |  |
| 2 | Рабочий ток, А                                                                               | Менее 110% от номинального значения | Охлаждение           |  |
|   |                                                                                              |                                     | Нагрев               |  |
| 3 | Перепад температуры воздуха на теплообменном аппарате испарительного блока, °С               | Не менее 8                          | Охлаждение           |  |
|   |                                                                                              |                                     | Нагрев               |  |
| 4 | Перепад температуры воздуха на теплообменном аппарате компрессорно-конденсаторного блока, °С | От 5 до 12                          | Охлаждение           |  |
|   |                                                                                              |                                     | Нагрев               |  |

Фактические значения параметров бытовой системы кондиционирования соответствуют (не соответствуют) требуемым значениям.

Во время тестового запуска бытовая система кондиционирования проверена на всех режимах, предусмотренных заводом-изготовителем, и признана исправной. Устройства защиты срабатывают своевременно.

Пусконаладочные работы окончены.

ФИО монтажника /подпись/

Работы принял. Претензий не имею

ФИО заказчика /подпись/

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор

## Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации. В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий. Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или на наших информационных ресурсах:



По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в авторизованные сервисные центры, указанные на сайте: [www.severcon.ru/support/service/centre/](http://www.severcon.ru/support/service/centre/)

## Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке). По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

## Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно

| ТИП                                                                                                                                                                                        | Срок службы     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Сплит-системы, мобильные кондиционеры, осушители, электрические обогреватели (конвекторы), масляные радиаторы, водонагреватели, инфракрасные обогреватели для встройки в подвесные потолки | 10 (десять) лет |

но заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия. Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца. В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу. Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора. Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения). Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате передачи или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

| ТИП                             | Гарантийный срок <sup>1</sup> |
|---------------------------------|-------------------------------|
| Сплит-системы on-off            | 4 (четыре) года               |
| Сплит-системы инверторного типа | 5 (пять) лет                  |

<sup>1</sup> Указанная гарантия на кондиционеры, требующие специального монтажа (кроме мобильных), действительна если монтаж кондиционера выполнен одной из Авторизованной Монтажной Организацией, и 1 год в случае, если монтаж кондиционера проведен неуполномоченной организацией. Гарантийные обязательства на монтаж таких кондиционеров несет на себе монтажная организация.

## Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производятся в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия на территории Российской Федерации выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устранены в определенный срок соглашением Сторон, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара. Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубки, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретённые отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих. Гарантийное обслуживание на территории иных стран осуществляется в соответствии с требованиями местного законодательства. По вопросам гарантийного обслуживания можно обращаться к продавцу или по электронной почте.

## Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

## Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изго-

товителем организацией, импортером, изготовителем;

- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/ лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный о граничный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

## Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

## Уважаемый Покупатель!

Напоминаем, что неквалифицированный монтаж кондиционеров может привести к его неправильной работе и, как следствие, к выходу изделия из строя. Монтаж данного оборудования должен производиться со гласно документу СТО НОСТРОЙ 223-2011 о «Монтаже и пуско-наладке испарительных компрессорно-конденсаторных блоков бытовых систем кондиционирования в зданиях и сооружениях» с обязательным проведением пуска-наладочных работ и обязательным заполнением протокола о приемке оборудования после проведения пусконаладочных работ. В случае возникновения в кондиционерах недостатков в результате нарушения порядка их установки гарантия не распространяется. Гарантию на монтажные работы и связанные с ними недостатки в работе изделия несет монтажная организация.

## Особые условия эксплуатации кондиционеров

Настоящая гарантия не предоставляется, когда по требованию/желанию Покупателя в нарушение действующих в РФ требований СНиПов, стандартов и иной технической документации: был неправильно подобран и куплен кондиционер (-ы) для конкретного помещения; были неправильно смонтированы (-ы) (установлен (-ы)) блок (-и) купленного Покупателем кондиционера. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан согласовать монтаж купленного кондиционера (-ов) с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец, Уполномоченная изготовителем организация, Импортёр, Изготовитель снимают с себя всякую ответственность за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием купленного кондиционера (-ов) без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

## Памятка по уходу за кондиционером:

1. Один раз в 2 недели (при интенсивной эксплуатации чаще), контролируйте чистоту воздушных фильтров во внутреннем блоке (см. инструкцию по эксплуатации). Защитные свойства этих фильтров основаны на электростатическом эффекте, поэтому даже при незначительном загрязнении фильтр перестает выполнять свои функции;

2. Один раз в год необходимо проводить профилактические работы, включающие в себя очистку от пыли и грязи теплообменников внутреннего и внешнего блоков, проверку давления в системе, диагностику всех электронных компонентов кондиционера, чистку дренажной системы. Данная процедура предотвратит появление неисправностей и обеспечит надежную работу вашего кондиционера;

3. Один раз в год (лучше весной), при необходимости, следует вычистить теплообменник наружного блока и проверить работу кондиционера на всех режимах. Это обеспечит надежную работу вашего кондиционера;

4. Необходимо учесть, что эксплуатация кондиционера в зимних условиях имеет ряд особенностей. При крайне низких температурах: от -10 °C и ниже для кондиционеров не инверторного типа и от -15 °C и ниже для кондиционеров инверторного типа рекомендуется использовать кондиционер только в режиме вентиляции. Запуск кондиционера для работы в режимах охлаждения или обогрева может привести к сбоям в работе кондиционера и поломке компрессора. Если на улице отрицательная температура, а конденсат (вода из внутреннего блока) выводится на улицу, то возможно замерзание воды в дренажной системе и, как следствие, конденсат будет вытекать из поддона внутреннего блока в помещение.

Покупатель предупрежден о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену» Пост. Правительства РФ от 31.12.2020 № 2463 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объеме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получит Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке

.....;

- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет

.....  
Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись покупателя:.....

Дата:.....

Заполняется продавцом

Energolux®

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель .....

Серийный номер .....

Дата продажи .....

Название продавца .....

Адрес продавца .....

Телефон продавца .....

Подпись продавца .....

Печать продавца .....

Заполняется установщиком

Energolux®

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель .....

Серийный номер .....

Дата продажи .....

Название установщика .....

Адрес установщика .....

Телефон установщика .....

Подпись продавца .....

Печать продавца .....

Изымается мастером при обслуживании

Energolux®

## УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель .....

Серийный номер .....

Дата продажи .....

Дата приема в ремонт .....

№ заказа-наряда .....

Проявление дефекта .....

Ф.И.О. клиента .....

Адрес клиента .....

Телефон клиента .....

Дата ремонта .....

Подпись мастера .....

Изымается мастером при обслуживании

Energolux®

## УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель .....

Серийный номер .....

Дата продажи .....

Дата приема в ремонт .....

№ заказа-наряда .....

Проявление дефекта .....

Ф.И.О. клиента .....

Адрес клиента .....

Телефон клиента .....

Дата ремонта .....

Подпись мастера .....

Energolux<sup>®</sup>

[www.energolux.ru.com](http://www.energolux.ru.com)